

# DIE BRÜCKE

NACHRICHTENBLATT DER MISSIONSARBEIT UNTER  
MIGRANTEN IN LEIPZIG

## Heft 1 Jhg. 2015

Hugo Gevers  
Zollikoferstr. 21,  
04315 LEIPZIG  
Tel. 0341 2467685  
Mobil: 015771663650

Email:  
[hugo.gevers@gmail.com](mailto:hugo.gevers@gmail.com)

Homepage:  
[www.die-bruecke-leipzig.de/](http://www.die-bruecke-leipzig.de/)

Facebook: Pol  
Die Brücke



**„Der HERR behüte deinen Ausgang und  
Eingang von nun an bis in Ewigkeit“ (Psalm  
121,8)**

Ein Kind sitzt vor dem Eingang seiner Haustür. Es scheint sich unsicher zu sein, ob es hinein will, oder in die große weite Welt will. Wie dieses Kind stehen wir alle vor einer ungewissen Zukunft. Wir kennen genug Gründe, unsicher und mit weit offengerissenen, besorgten Augen auf die Zukunft zu schauen. So manch einer möchte am liebsten zurück in den Schutz des Altbekannten und unter den Schutz der Vergangenheit. Aber die Zukunft schreitet trotzdem voran. Lesen sie in den folgenden Seiten über Zukunftspläne und Hoffungszeichen gegen die Angst.

## KIRCHE AUF DER WEGSTRECKE

In unserer Evangelisch- Lutherischen St. Trinitatisgemeinde in Leipzig und in unserer Brücke (gegenüber der Lukaskirche) stehen wir vor wichtigen Entscheidungen. Nach langem Ringen wurde nun ein Nutzungsvertrag mit der Landeskirche ausgehandelt. Der Nutzungsvertrag lautet, dass wir ab Ostern 2015 in die Lukaskirche umziehen werden und dort regelmäßig am Sonntag und in der Woche Gottesdienste halten werden. Für erst bis Ende 2016. Es gibt viele Gründe, warum wir das wollen. Der wichtigste Grund ist sicherlich der, dass im direkten Umfeld der Lukaskirche so viele Menschen ohne Gott in die Zukunft blicken müssen. Diese Menschen haben Christus nicht kennengelernt und können auch noch nicht an Gott glauben. Wir wollen gemeinsame Wegstrecke mit diesen Menschen gehen und von unserer Hoffnung in Christus reden und bezeugen. Dadurch, dass wir in die Kirche



Der Haupteingang in die Lukaskirche

gehen und Gottesdienste feiern, sind wir schon ein lebendiges Zeugnis. Aber auch im alltäglichen Leben und vor der Lukaskirche wollen wir von unserer Hoffnung reden und ein lebendiges Zeugnis sein. Die Lukaskirche ist also nicht nur eine neue Bleibe oder 4 Mauern und ein Dach überm Kopf (Wenn wir das wollten, gäbe es viel bessere Immobilien, die wir uns leisten könnten.)

Nein, es geht um den Bau des Reiches Gottes. Und was wir wollen steht schon im Haupteingang der Lukaskirche. Dort ist dieses wunderschöne Kunstwerk vom einladenden Christus: „Kommet her zu mir alle, die ihr mühselig und beladen seid. Ich will euch erquicken.“ (Matthäus 11,28). Weil Menschen den Weg zu Christus finden sollen, hat man die Lukaskirche in 1893 geweiht. Seitdem haben viele Menschen Worte des Trostes und Worte des Glaubens in dieser Kirche gehört. Die einladenden Arme unseres Herrn Jesus haben viele Menschen eingeladen und getröstet. Sie sind auch für alle Menschen, die sich heute vor der Lukaskirche aufhalten, gemeint. Manchmal sind es Kinder, die auf dem offenen Platz vor der Kirche spielen; meistens gibt es den einen oder anderen Biertrinker; und nachts kommen die Graffiti-Sprüher. Natürlich gibt es auch diejenigen, die manche Menschen als ganz „normale Menschen“ beschreiben würden. Ein jeder hat seine Geschichte auf dem Gesicht gezeichnet. Bei dem einen oder anderen sind

tiefe Schmerzen aus der Vergangenheit auf dem Gesicht gezeichnet. Ja, die Ängste vor der Zukunft gibt es auch. Ganz oft, was noch schlimmer ist, gibt es einfach Resignation. Die offenen Arme unseres Herrn Jesus sind für alle gemeint. Vom Fenster der Brücke können wir ganz genau auf diese offenen Arme unseres Herrn Jesus schauen. Irgendwie tröstet mich das immer wieder und gibt mir Freude im Alltag und Hoffnung für die Zukunft. Von unserer Brücke im Plattenbau sind es nur noch ein paar Schritte bis zur Haupteingangstür der Lukaskirche! Ich erinnere mich an Worte des Trostes und des Glaubens, die Jesus gesagt hat. Wie kurz der Weg für so manch einen Hoffnungslosen damals war. Ein Wort unseres Herrn hat den Unterschied gemacht. Ja, wir selber können nicht über die Zukunft entscheiden. Wir können nicht einmal das wilde ungezähmte eigene Herz zur Ruhe bringen. Geschweige denn die Herzen der anderen Menschen ändern. Der Weg zu Jesu Herz ist aber nur kurz! Jesus kann all das, was uns bedrückt, sorgen macht oder sogar wütend macht im Handumdrehen wenden. Deshalb glaube ich, dass es gut wird. Egal, was passiert. Unser Weg hier in der Brücke. Auch der Weg der St. Trinitatisgemeinde in die Lukaskirche und ihr Plan eine Heimat dort zu finden. Gott hat uns ja immer wieder Hoffnungszeichen auf dem Weg gegeben. Und der Herr Jesus vor dem Eingang der Lukaskirche zeigt uns, dass wir auch jetzt nicht allein sind. Es kann weitergehen. Wir brauchen uns deshalb nicht zu fürchten.

Viel Segen beim Kommen und Gehen

Wünscht Hugo Gevers mit allen Brückenarbeitern.

## **PEGIDA LEGIDA UND DIEJENIGEN, DIE NICHT LIEDER SINGEN KÖNNEN**

Menschen, die Angst und Wut zugleich haben, können normalerweise nicht gut singen. So war es auch als die Demonstranten der Pegida sich in Dresden zum Adventsliedersingen trafen. Inzwischen gab es auch eine Legida in Leipzig. Für diejenigen, die es noch nicht wissen: Bei den Demonstranten handelt es sich um die Ängste der Menschen über den Islam. Diese Ängste sollte man ernst nehmen. Ebenso auch die Gefahren, die sie ansprechen. Viele unserer Gemeindeglieder kommen aus dem Islam und teilen die Ängste der PEGIDAS UND LEGIDAS. Wieso sie trotzdem nicht demonstrieren, kann man aus diesem kleinen Bericht erfahren: <http://www.die-bruecke-leipzig.de/berichte.php> :

## UND ÜBER HÄNSEL UND GRETEL, HEXEHÄUSCHEN UND ANDERE BAUPROJEKTE KÖNNEN SIE EBENFALLS UNTER DER RUBRIK BERICHTE LESEN

### SARAH LINDHORST UND IHR PRAKTIKUM IN LEIPZIG

Sarah Lindhorst ist in der Nähe von Verden geboren und auch dort aufgewachsen. In ihrer Heimatgemeinde war sie schon immer in den verschiedensten Aktivitäten der Gemeinde dabei. Sie berichtet davon, dass sie in dieser Weise in einer guten Weise in das Gemeindeleben hineinwachsen konnte. In Verden hat man ein besonders gutes Angebot für

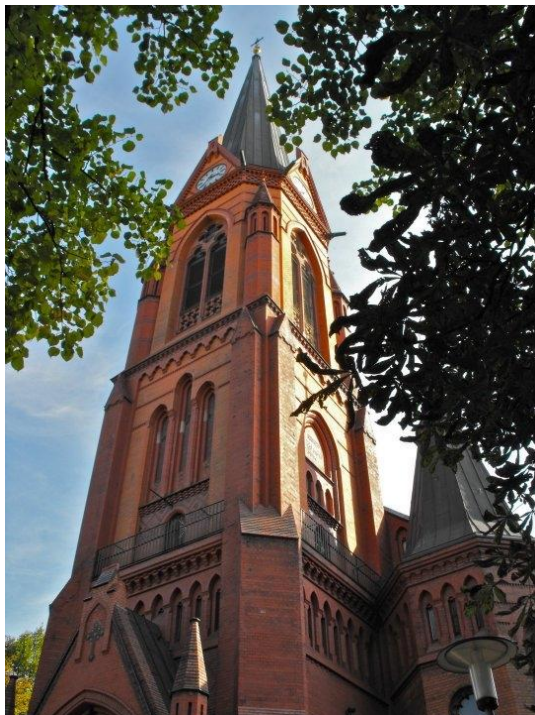


Sarah Lindhorst unten rechts

Konfirmanden. IN Verden ermutigt man ganz gezielt die Teilnahme der Konfirmanden an allen möglichen Kreisen der Gemeinde, damit sie ein Einblick in das ganze Gemeindeleben bekommen können. So hat Sarah dann auch ihre Liebe zur Musik gefunden. Am meisten gefällt ihr das Spielen der Blockflöte. Sarah erhofft sich, dass sie durch das Praktikum in Leipzig mehr Klarheit über ihren zukünftigen Lebensweg finden kann. Sie hat ihr Abitur in 2014 abgeschlossen und kann sich sehr gut vorstellen, im sozialen Bereich zu arbeiten. Was sie aber ganz genau machen will, weiß sie noch nicht. Inzwischen ist sie in unseren ganzen Gruppen dabei. Sie lernt unsere Arbeit unter Kindern kennen und auch die Arbeit unter Migranten. „Die lebendigen Diskussionen in den persischen Gruppen haben mir sehr gefallen. Auch, wenn ich nicht alles verstehen kann.“ Sagt Sarah. Sarah ist das erste Mal etwas länger von zu Hause weg. Sie wohnt in Leipzig bei verschiedenen Leuten und lernt dadurch ganz verschiedene Menschen und ihre Familien kennen. Bis Ende Januar wird sie noch unter uns sein. Dann kommt die ganze Verdener Jugendgruppe nach Leipzig. Dieselbe Jugendgruppe wird dann einen Nachmittag mit den Kindern aus der Brücke gestalten. Das wird bestimmt eine wunderschöne Begegnung. Wir freuen uns schon darauf und

berichten im nächsten Blatt mehr davon. Indessen freuen wir uns sehr, dass Sarah dabei ist und uns so eine Hilfe ist. Wir wünschen dir, Sarah, auch Gottes Geleit und Schutz für deinen Lebensweg!

## **EINLADUNG**



## **AUFERSTEHUNGSFEST**

**DIE EVANGELISCH LUTHERISCHE SANKT TRINITATISGEMEINDE  
IN LEIPZIG LÄDT ZU EINEM BESONDEREN AUFERSTEHUNGSFEST  
EIN:**

**OSTERMONTAG  
6. April 2015 um 14 Uhr**

**VOLKMARSDORFER Markt Zollikoferstr. 21, 04315 Leipzig (gegenüber  
der Brücke)**

## **WICHTIGE INFORMATIONEN**

**GOTTESDIENSTE IN DER GEMEINDE:** sind sonntäglich um 09 Uhr 30 in der Kleist Str. 56, 04157 LEIPZIG. Sie erreichen die Gemeinde mit der Straßenbahn (Linie 12) Richtung Gohlis. Endhaltestelle. Unsere Kirche ist neben der Schwimmhalle. Gottesdienste sind hauptsächlich deutsch. Nach dem Gottesdienst wird der Gottesdienst übersetzt.

**VERANSTALTUNGEN IN DER „BRÜCKE“** Sie erreichen uns mit der Straßenbahn 3 oder 1 (Richtung Taucha oder Sommerfeld) Jeweils die Haltestelle Hermannliebmannstr./Eisenbahnstr. Bibelstunde und Sozialstunde sind jeweils mit persischer und arabischer Übersetzung.

**BIBELSTUNDE UND SOZIALSTUNDE:** jeden Montag um 16h bis 19h in der „Brücke“ Zollikoferstr. 21, 04315 Leipzig.

**OFFENER KINDERGRUPPE:** Jeden Dienstag ab 16h bis 19h in der „Brücke“

**KINDERGRUPPE:** im zweiwöchentlichen Rhythmus mittwochs zwischen 16h30 und 17h

**SENIORENCREIS:** im zweiwöchentlichen Rhythmus donnerstags ab 15h

## **ANDERE VERANSTALTUNGEN:**

**Gottesdienst und Unterricht in Borna:** Jeden Donnerstag 15 h bis 18h im Haus der Familie Schah Bodaghloo (An der Wyhra 37, 04552 Borna)

**AKTUELLE ÄNDERUNGEN:** Unter der Homepage der „Brücke“  
<http://www.die-bruecke-leipzig.de>

**SPENDEN:** Wenn sie unsere Arbeit mit einer Spende unterstützen wollen, können Sie das direkt auf das Konto der Lutherischen Kirchenmission tun:

Kto.-Nr.: 100 423 900

BLZ: 257 916 35

Bank: Volksbank Südheide eG

Mit dem Verwendungszweck: Leipzig

## اطلاعات مهم

مراسم عبادت در کلیسا: هر یکشنبه ساعت 9:30 در خیابان کلایدست شماره 57 لایپزیک شما می توانید در آخرین ایستگاه قطار شهری خط 12 به سمت گولیس ، پیاده شوید و کلیسا را کنار استخر شنا ببایید. مراسم عبادت به زبان آلمانی می باشد ولی بعد از آن ،مراسم به زبان فارسی ترجمه می گردد.

مراسم ها در دفتر کلیسا : شما می توانید به دفتر با قطار شهری خط 1 یا 3 به سمت تاوخوا یا زومافلد تا ایستگاه هرمن لیپمن . ایزن بان ببایید. کلاس انجیل و امور اجتماعی به همراه مترجم فارسی و عربی.

کلاس انجیل و امور اجتماعی: دوشنبه ها از ساعت 16 تا 19 در دفتر کلیسا بروکه. خیابان سولیکوفا 21 لایپزیک

برنامه ویژه کودکان و برای همراهی کنندگان: سه شنبه ها 16تا 19

گروه کودکان: هر دو هفته یک بار چهارشنبه ها از ساعت 16:30 تا 17

محفل سالمندان: هر دو هفته یک بار پنجشنبه ها از ساعت 15.

مراسم های دیگر:

مراسم عبادت و کلاس درس در برنا : هر پنج شنبه از ساعت 15 تا 18 در منزل خانواده شاه بودافلو (An der Wyhra 37, 04552 Borna)

هرگونه تغییرات را می توانید در لینک دفتر بروکه دریافت نمایید.

<http://www.die-bruecke-leipzig.de>

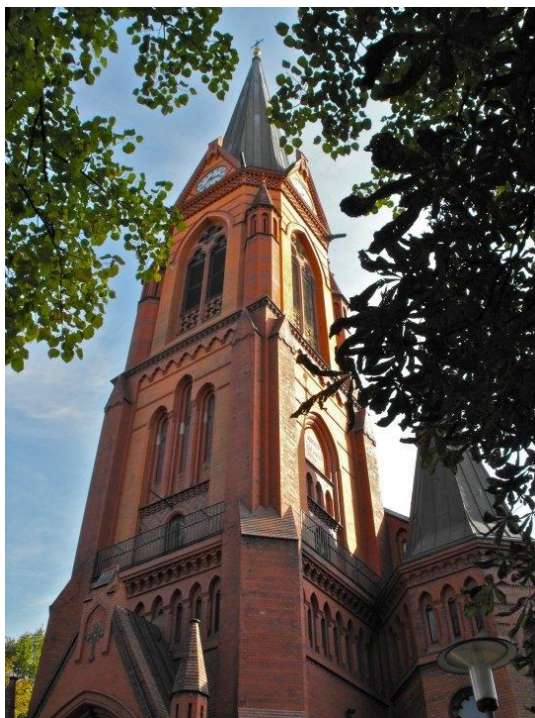
کمک های مالی:

اگر شما میل دارید فعالیت هایمان را با کمک های مالی حمایت کنید می توانید مستقیم به حساب بانکی دفتر تبلیغات کلیسا واریز نمایید. که در صفحه اخر اطلاعات به زبان آلمانی شماره حساب آمده است.



ما از این بابت خیلی خوشحال هستیم و در این باره در ماهنامه بعدی بیشتر خواهیم نوشت.  
و همچنین ما بخاطر کمک فراوان سارا خیلی خوشحال هستیم. در آخر ما برای تو همراهی  
خداوند را ارزومندایم و عیسی مراقب تو باشد.

## دعوت نامه



### مراسم جشن رستاخیز

کلیسای مستقل اوانگلیش لوتری شهر لایپزیک همه را به یک جشن ویژه رستاخیز دعوت  
می نماید

دوشنبه رستاخیز

6 اپریل 2015 ساعت 14

درس: VOLKMARSDORFER Markt Zollikoferstr. 21, 04315 Leipzig

روبه روی بروکه



ولی حالا چرا این دوستان در تظاهرات بوجود آمده شرکت نمی کنند سوالی است که شما می توانید برای دریاف پاسخ ان به ادرس زیر مراجعه فرمایید:  
<http://www.die-bruecke-leipzig.de/berichte.php> :

### سارا لیندهورست و دوره کارورزی ایشان در شهر لایپزیک



سارا در نزدیکی شهر فردن بدنیا آمد و در همان جا بزرگ شد. ایشان همیشه در مراسم های گوناگون کلیسای شهرشان شرکت کرده است. او از رشد معنوی خودش در سال های زندگی بین افراد کلیسا می گوید. در شهر فردن موقعیت های بسیار زیاد و جالبی وجود دارد تا ادم اجتماع مسیحی خودش را بهتر بشناسد و هم فعالیت مورد نظر خودش را

انتخاب نماید. سارا هم از این طریق توانست تا علاقه خودش را به موسیقی و بخصوص به ساز فلوت پیدا کند. او همچنین در این روزهایی که در لایپزیک زندگی می کند سعی دارد تا دریچه ای تازه برای یک زندگی نو پیدا کند. ایشان دوره دیپلم را در سال 2014 به پایان رسانده و او با توجه به شناخت خودش قصد دارد که در زمینه های مددکار اجتماعی فعالیت نماید. ولی این هنوز برایش مشخص نیست که دقیقا در چه شاخه ای مشغول به کار خواهد شد و هیچ تصمیمی اتخاذ ننموده است. سارا در تمام برنامه های ما که برای کودکان و همچنین برای پناهندگان می باشد حضور پررنگ داشته و با افراد این گروه ها آشنا می شود. برای ایشان بحث و گفتگوهای محفل درس انجیل به زبان فارسی خیلی جالب بوده است هرچند حتی اگر گاه گاهی متوجه موضوعی هم نمی شد. ایشان برای اولین بار است که مدت خیلی زیادی از خانه دور می ماند و برای همین او در لایپزیک در بین افراد کلیسای ما سکنا گزید و با رفتار و اخلاقیات انها نیز آشنا گردید. ایشان تا اخر ماه یانور در نزد ما می مانند و در ادامه گروه جوانان کلیسای فردن به او می پیوندند. این گروه با بچه های دفتر بروکه بر سر یک میز ، نهار می خورند و باعث یک دیدار زیبا می گردند.

و یا ترسی که آنها از آینده خودشان دارند. و یا حتی برخی از آنها که تسلیم سرنوشت می شوند و در عمق بدبختی خودشان باقی می مانند. اغوش باز عیسی برای همه مردم باز است و این را می توان از پنجره بروکه در سر در کلیسای لوکاس مشاهده کرد. او بالاخره به هر صورتی که شده به من تسلی ، آرامش خاطر ، شادی و امید به آینده می بخشد. فاصله ما از بروکه تا کلیسای لوکاس چند قدمی بیش نمی باشد. در اینجا من به یاد سخنان عیسی که درباره آرامش خاطر و ایمان گفته بود می افتم. بدست آوردن امید دوباره برای انسان های زمان عیسی که از همه چیز ناامید شده بودند بسیار آسان بود چراکه عیسی با یک کلام خود زندگی تاریک آنها را به روشنایی تبدیل نمود. ما به تنهایی نمی توانیم نور تابنده آینده مان را پیدا کنیم و به همین دلیل آرام کردن وجود پریشانمان در طول زندگی برایمان کاری بسیار دشواری می شود. راه رسیدن به قلب عیسی چندان دور نمی باشد. عیسی می تواند هر چیزی که به ما فشار روحی و روانی و جسمی وارد می کند در دستان قدرتمنداش به آرامش همیشگی تبدیل نماید. به نظر من ، راهی را که ما در کلیسای جدیدمان و در بروکه پیش گرفته ایم بسیار روشن می بینم . فرقی هم نمی کند که چه اتفاقاتی در طول این مدتی که ما در کلیسای لوکاس هستیم بی افتد. خداوند همیشه به ما در هر مسیری که قدم گذاشته ایم یاری و امید داده است اینجا هم عیسی با دستانی باز ما را در اغوش گرفته و پذیرای ما می گردد و قطعاً زندگی اجتماعی ما در خانه جدید ادامه خواهد یافت و نیازی هم به دلواپس شدن از آینده نمی باشد.

عنایت خداوند بر شما میهمانان خانه خدا.  
با ارزوهای فراوان از طرف کشیش هوگو و همکاران دفتر بروکه

پگیدا ، لگیدا و تمام گروهک هایی که توانایی اواز خواندن ندارند

افرادی که ترس و خشم دارند به طور معمول نمی توانند اواز بخوانند. این حالتی بود که برای گروه پگیدا در شهر درسدن که در روزهای ادوند قصد اواز خواندن داشتند پیش آمد. در همین حال گروه مشابه ای به نام لگیدا در شهر لایپزیک بوجود آمده بود. من بایستی برای کسانی که هنوز از این گروه ها اطلاع ندارند عرض بکنم که اینها تشکل هایی هستند که در چند ماه اخیر ترس و بیم خودشان را از اسلامی شدن غرب در شهرهای لایپزیک و درسدن در قالب تظاهرات متعدد نشان داده اند. البته ما هم باید این نگرانی را جدی بگیریم و بایستی مراقب پیامدهای آن باشیم. خیلی از اعضای کلیسای ما اهل کشوری هستند که با دین اسلام آشنایی دارند و بر نگرانی این گروهک ها تاکید مبرم می نمایند.

## کلیسای بر روی یک جاده

در کلیسای مستقل اوانگلیش لوتری شهر لایپزیک و در دفتر بروکه یک تصمیم بسیار مهمی اتخاذ شده است. بعد از مذاکرات طولانی بالاخره یک قرارداد استفاده از کلیسا بین ما و کلیسای استانی بسته شد. محتوای این قرارداد بدین شکل می باشد که کلیسای ما اجازه دارد از سالروز رستاخیز 2015 تا آخر سال 2016 به طور منظم و در هر هفته در



کلیسای لوکاس مراسم عبادت برپا نماید. ما برای این تصمیم دلایل فراوانی داشته ایم که یکی از آنها بخاطر افراد خیلی زیادی می باشند که در محدوده این کلیسا زندگی می کنند و از نعمت داشتن نشانه های خداوند محروم هستند. این انسان ها هنوز با عیسی آشنا نشده اند و برای همین امر نیز آنها نمی توانند به او ایمانی داشته باشند. ما

قصد داریم که در این راه با کلیسا و این افراد همراه شده و برای آنها از امید زندگی جاویدان مان در عیسی صحبت نماییم. همانقدر که ما در مراسم های کلیسایی شرکت می نماییم شهادتی است مبنی بر امیدواری ما به عیسی ولی ما همچنین در نظر داریم تا با این دوستان در اطراف کلیسای لوکاس بیشتر در ارتباط بوده و آنها را راهنمایی نماییم. کلیسای لوکاس یک مکان جدیدی با سقفی بلند و بخصوصی نمی باشد ( هرچند اگر ما توانایی پرداخت هزینه های بالاتری هم داشته بودیم ، تجهیزات بهتری را هم می خریدیم) بلکه این حرکت برای برقراری ملکوت خداوند در این منطقه می باشد. در واقع مقصود از هدف ما در بالای سر در ورودی این کلیسا با یک هنر خاصی از دعوت عیسی ترسیم شده است که در آنجا نوشته شده است: ای تمام کسانی که زیر یوغ سنگین زحمت می کشید ، نزد من آیید و من به شما آرامش خواهم داد. (متا 11-28). در سال 1893 برای روی آوردن مردم به عیسی ، مکان کلیسای لوکاس وقف این امر می شود. از آن سال به بعد انسان های زیادی در آنجا تسلی و ایمان پیدا کردند. دست های باز عیسی تا به امروز افراد زیادی را به اینجا دعوت نموده و آرامش خاطر بخصوصی به آنها داده است. و حال امروز در اینجا می توان به افرادی اشاره کرد که در محدوده این کلیسا زندگی می کنند و یا حتی بچه هایی که در طول روز در جلوی کلیسا بازی می کنند و یا ادم های مشروب خوری که دور کلیسا جمع می شوند و یا نقاش های خیابانی و البته انسان های معمولی که در این اطراف زندگی می نمایند. ادم می تواند در صورت هر یک از این افراد دردهای کهنه زیادی را ببیند.

# DIE BRÜCKE

گزارش نامه فعالیت های مبلغات مذهبی  
برای پناهندگان شهر لایپزیگ  
اولین کتابچه سال 2015



Hugo Gevers  
Zollikoferstr. 21,  
04315 LEIPZIG  
Tel. 0341 2467685  
Mobil: 015771663650  
Email:  
[hugo.gevers@gmail.com](mailto:hugo.gevers@gmail.com)

Homepage:  
[www.die-bruecke-leipzig.de/](http://www.die-bruecke-leipzig.de/)

Facebook: Pol  
Die Brücke

خداوند رفت و آمد تو را زیر نظر دارد و پیوسته  
از تو مراقبت می نماید(مزامیر8-121)

یک بچه ای درست روبه روی در ورودی  
خانه شان نشسته است و در چهره اش  
می توان دودلی او را مشاهده کرد. ایا او  
قصد دارد وارد خانه شود و یا پا در دروازه  
جهان بزرگ بگذارد. قطعاً برای ما نیز همانند  
این بچه چنین تصویری از آینده در جلوی  
چشمان ما قرار دارد. ما به تنهایی دلایل  
زیادی از نگرانی هایی از آینده و عاقبت مان  
داریم. که بعضی ها برای فرار از ان به  
گذشته و جاهای امن پناه می برند که به  
گرفتاری دچار نگردند. ولی آینده در هر صورت  
فرا می رسد. لطفا در ادامه برنامه های اتی  
ما و همچنین نشانه های امیدی که در این  
ماهنامه است را بخوانید.